



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des pièces détachées

**Vibrationsstampfer
Vibratory rammer
Apisonadores vibratorios
Pilonneuse vibrante**

BS30



Type	BS30
Material Number	5000005216
Version	103
Language	de en es fr



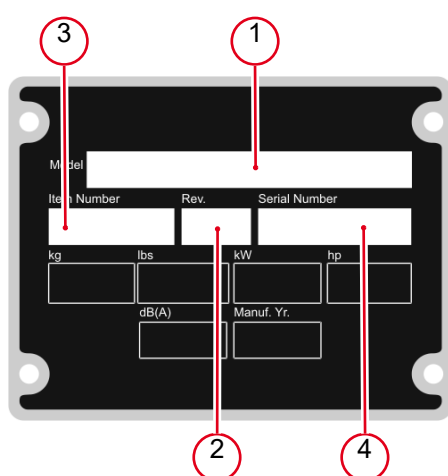
www.wackerneuson.com

Copyright © 09.2020
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

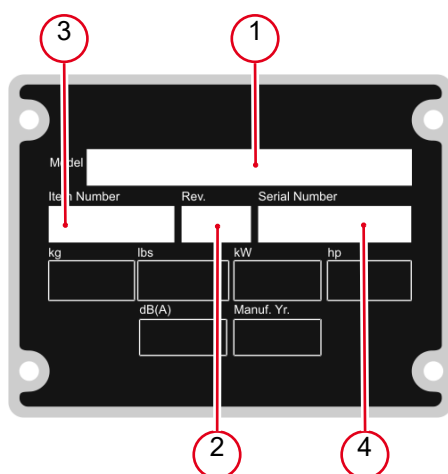
Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

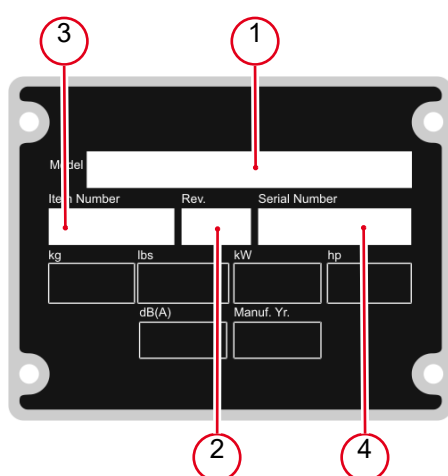
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

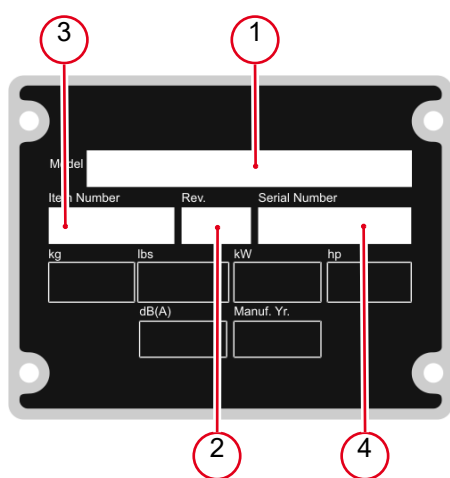
Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Schwingrahmen Kpl. Free-floating frame cpl. Armazón oscilante cpl. Cadre vibrant cpl.	8
---	---

Kurbelgehäuse Kpl. Crankcase cpl. Cárter cpl. Carter cpl.	10
---	----

Federzylinder Kpl. Spring cylinder cpl. Cilindro de elástico cpl. Cylindre à ressort cpl.	12
---	----

Führungszylinder Kpl. Guiding cylinder cpl. Cilindro de guía cpl. Cylindre de guidage cpl.	14
--	----

Stampffuss Kpl. Ramming shoe cpl. Pisón cpl. Tête de frappe cpl.	16
--	----

Motor Kpl. Engine cpl. Motor cpl. Moteur cpl.	18
---	----

Standardmotor Kpl. Standard engine cpl. Motor standard cpl. Moteur standard cpl.	20
--	----

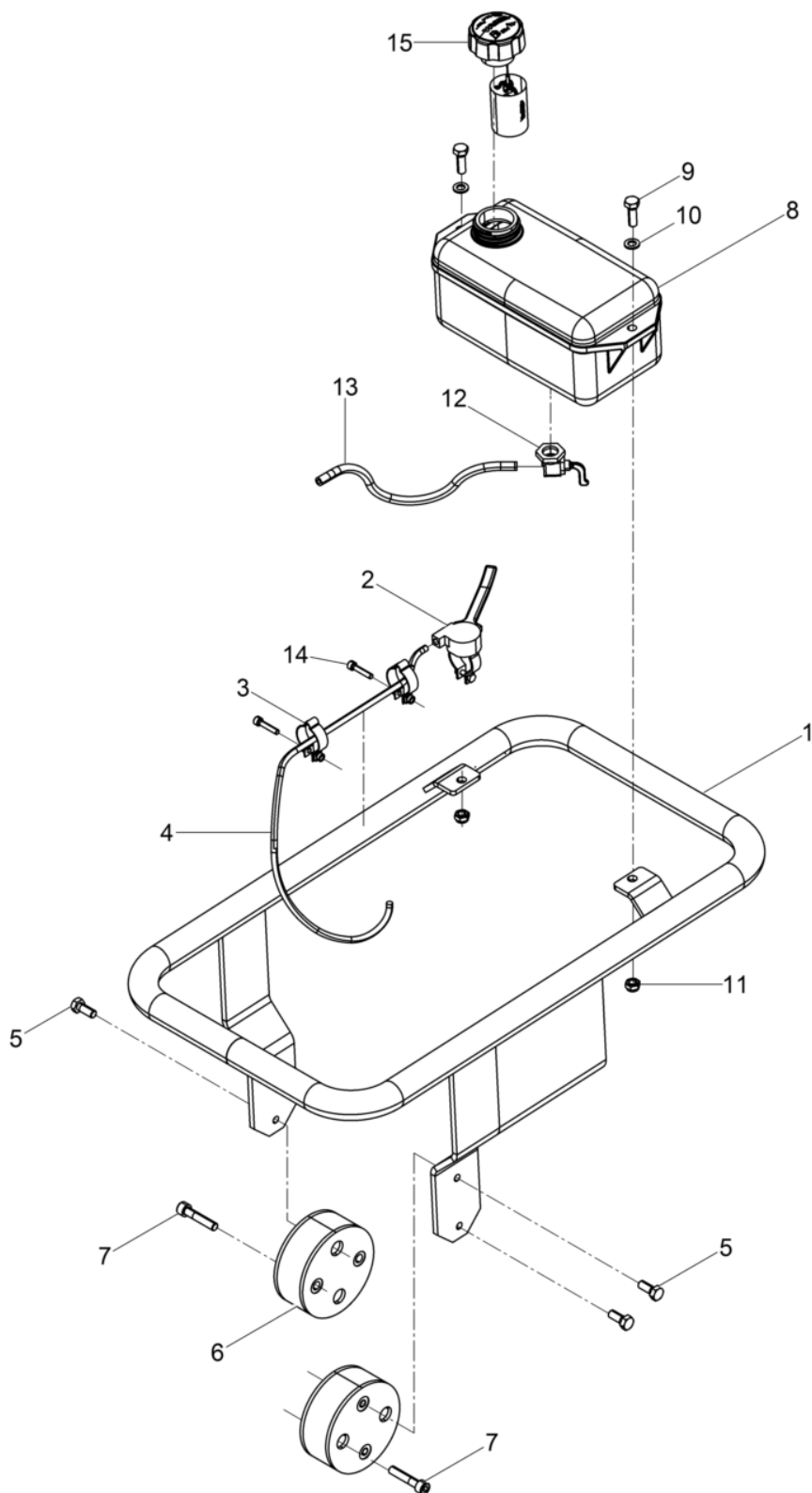
Vergaser Carburetor Carburador Carburateur	24
---	----

Starter Starter Arrancador Démarreur	28
---	----

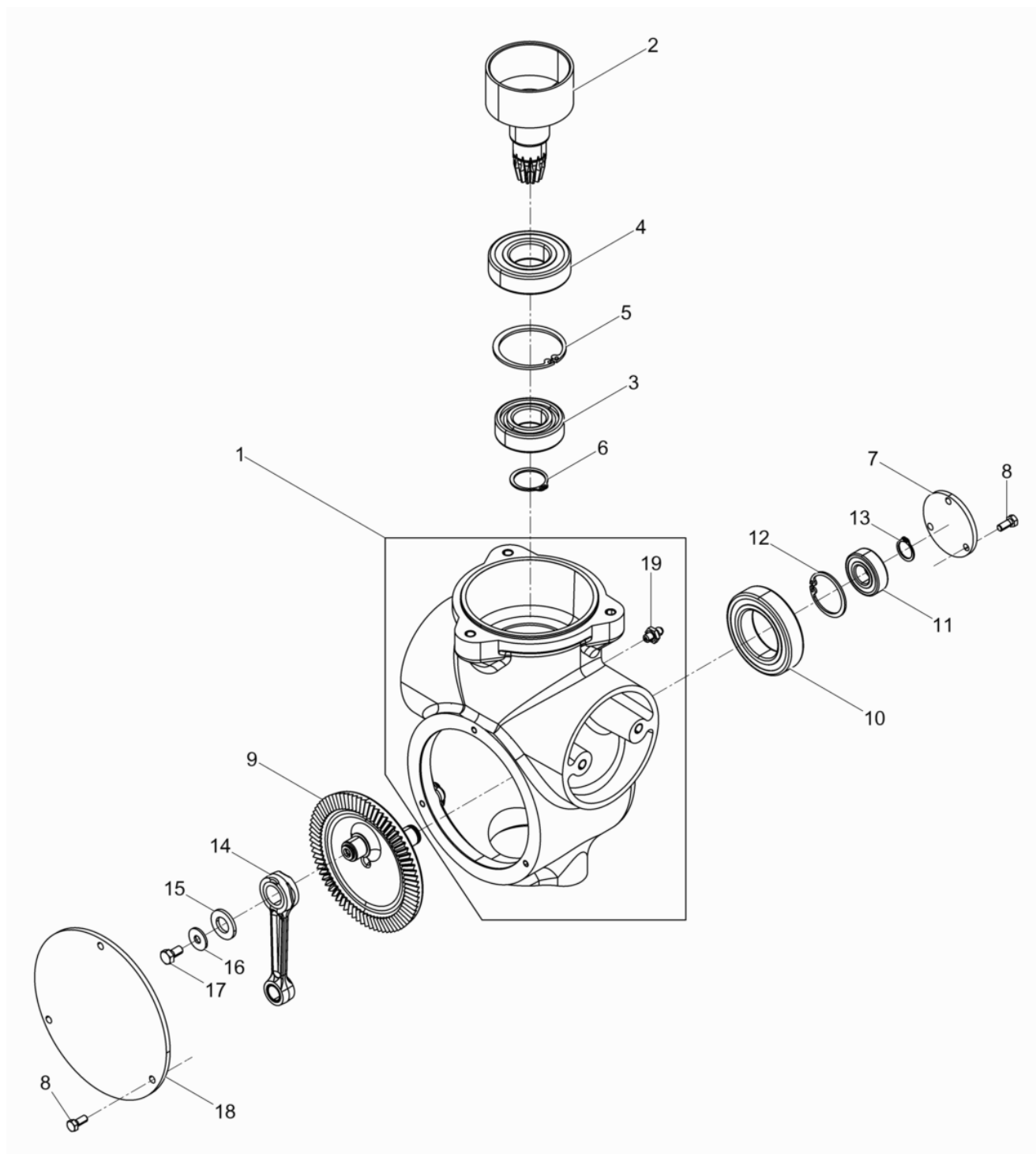
Aufkleber Labels Calcomanías Autocollants	30
--	----

Service
Service
Servico
Service

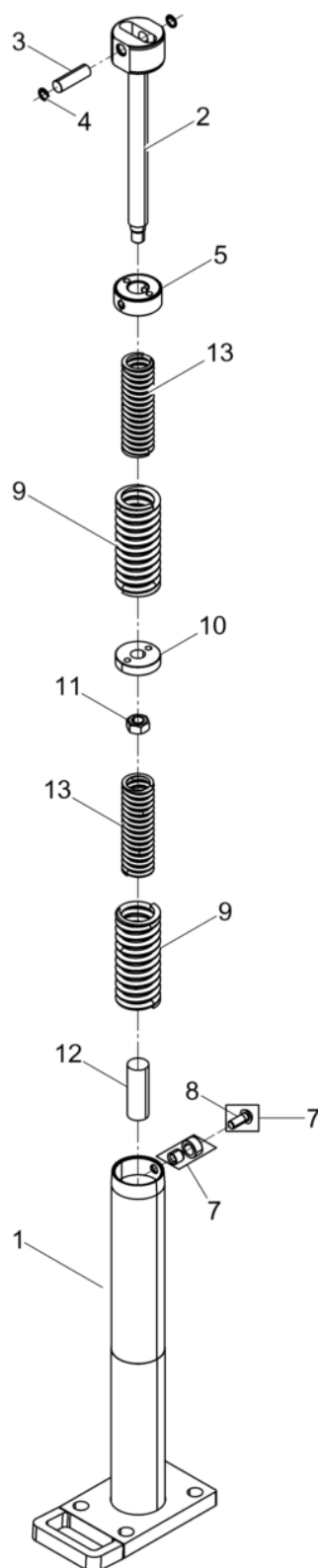
Umbausatz Führungszylinder Retrofit kit guide cylinder Juego de modificación cilindro Jeu de transformation cylindre	32
---	----



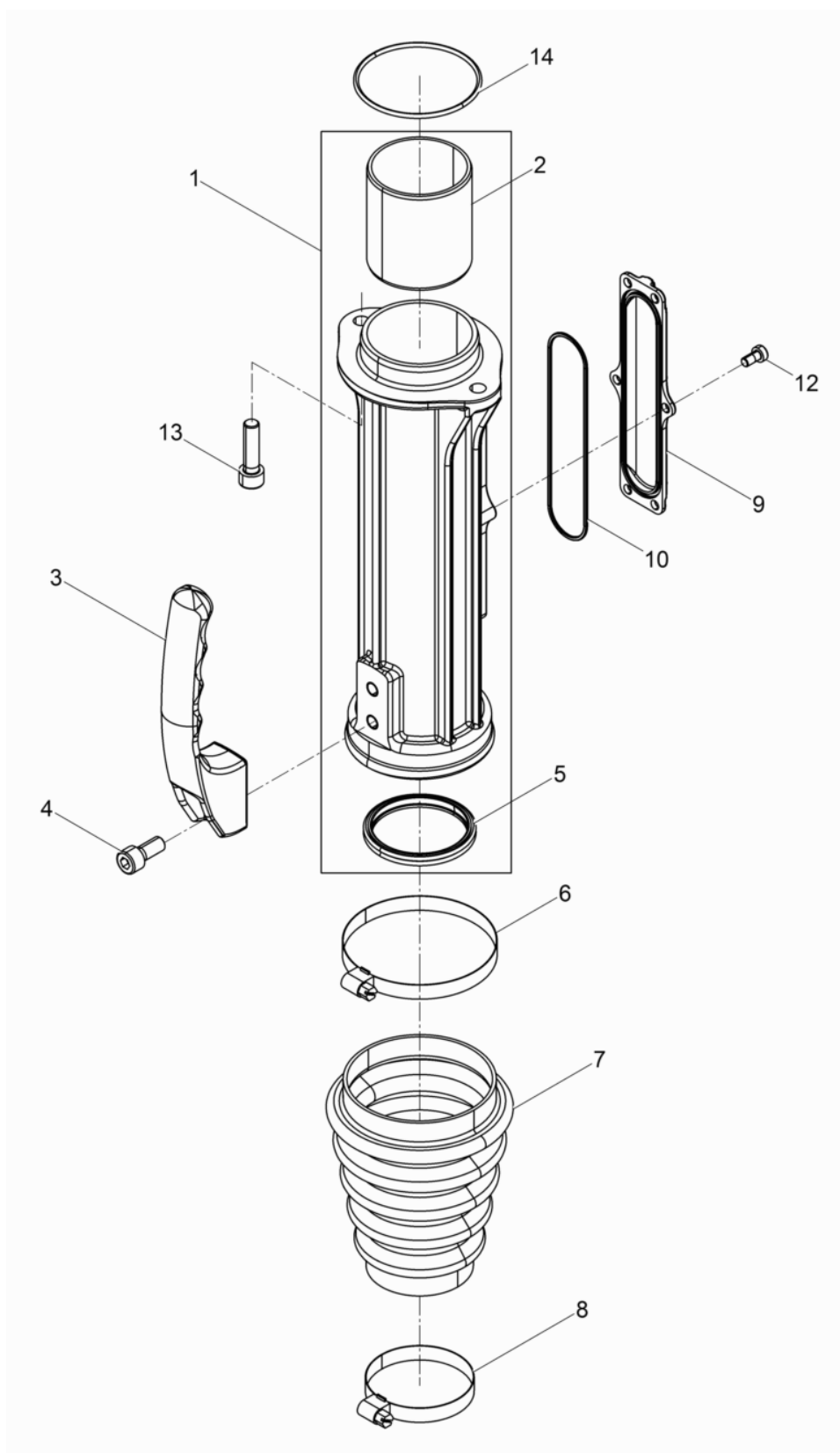
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100017275	1	pc	Schwingrahmen Armazón oscilante	Free-floating frame Cadre vibrant		
2	5000015065	1	pc	Regulierhebel Palanca del acelerador	Throttle control lever Levier des gaz		
3	5100018170	2	pc	Spannschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
4	5001006825	1	pc	Bowdenzug Cable bowden	Bowden cable Câble bowden		
5	5000012362	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	25Nm/18ft.lbs	
6	5000034032	2	pc	Gummi-Metall-Element Amortiguador	Shockmount Silentbloc		
7	5000011539	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
8	5000047515	1	pc	Kraftstofftank Taque de combustible	Fuel tank Réservoir de carburant		
9	5000011457	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 25 7.5Nm/6ft.lbs	
10	5000010742	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000033356	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
12	5002006901	1	pc	Kraftstoffhahn Llave de combustible	Fuel cock Robinet d'essence		
13	5000064225	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau de carburant		
14	5000011711	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M5 x 25 1.5Nm/1ft.lbs	ISO1207
15	5000163681	1	pc	Tankdeckel Kpl. Tapa de tanque cpl.	Tank cover cpl. Couvercle du reservoir cpl.		



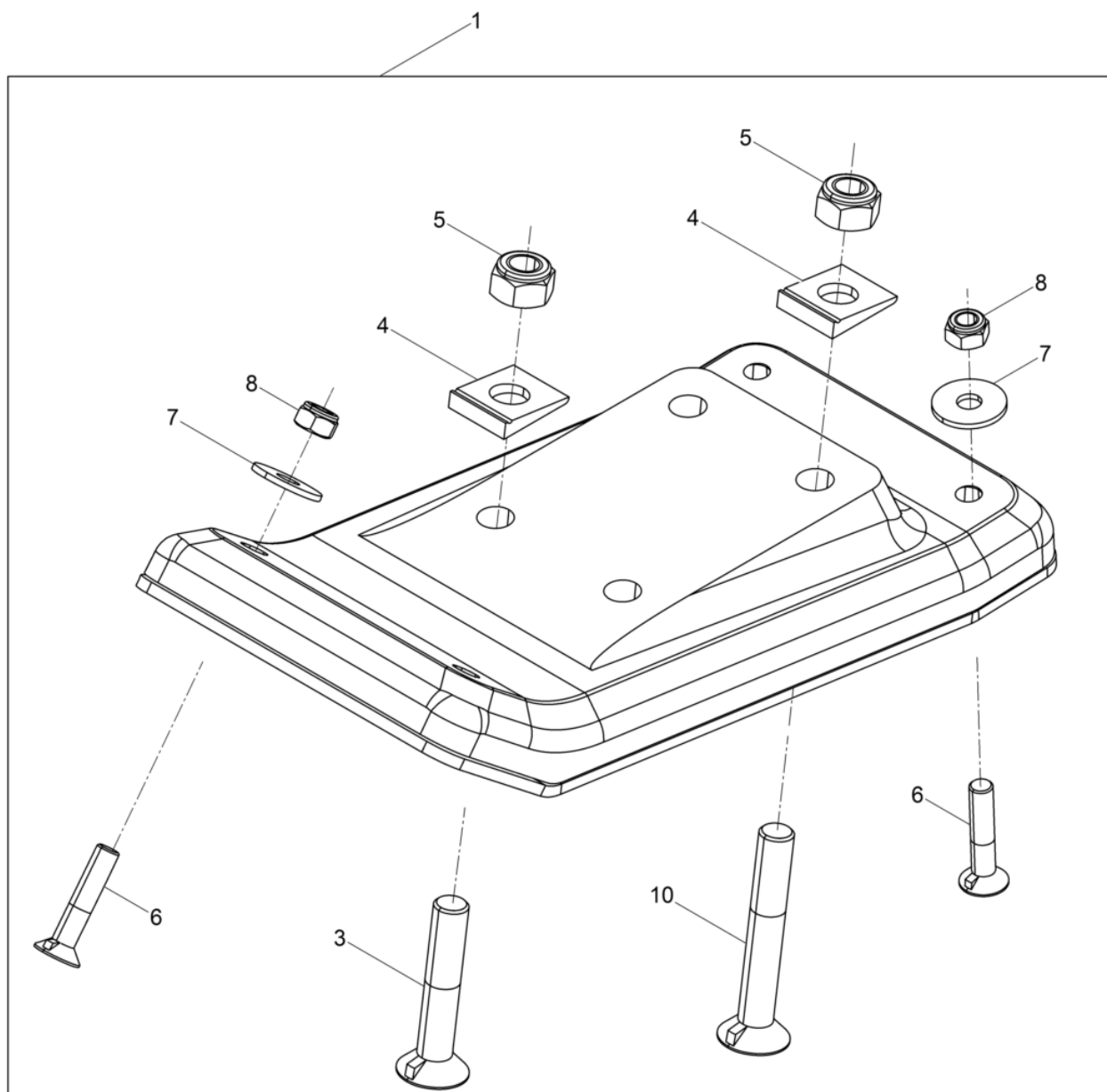
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100037640	1	pc	Kurbelgehäuse Cárter	Crankcase Carter		
2	5100039592	1	pc	Fliehkraftglocke Campana centrífuga	Clutch drum Canter embrayage		
3	5002003957	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
4	5000038809	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
5	5002001047	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	52 x 2	DIN472
6	5002001041	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	25 x 1,2	DIN471
7	5100026699	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
8	5000011477	6	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M5 x 12 6Nm/4ft.lbs	DIN933
9	5100027124	1	pc	Kegelrad Kpl. Rueda conica cpl.	Bevel gear cpl. Roue cpl.		
10	5002006012	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
11	5002006013	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
12	5002003694	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	35 x 1,5	DIN472
13	5002001037	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	15 x 1	DIN471
14	5100026692	1	pc	Pleuel Kpl. Biela cpl.	Connecting rod cpl. Bielle cpl.		
15	5000010620	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	12	ISO7090
16	5000010373	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	6	ISO7093
17	5000012357	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	DIN933
18	5001005777	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
19	5002004705	1	pc	Kegelschmiernippel Grasera	Grease fitting Graisseur	AM6	DIN71412



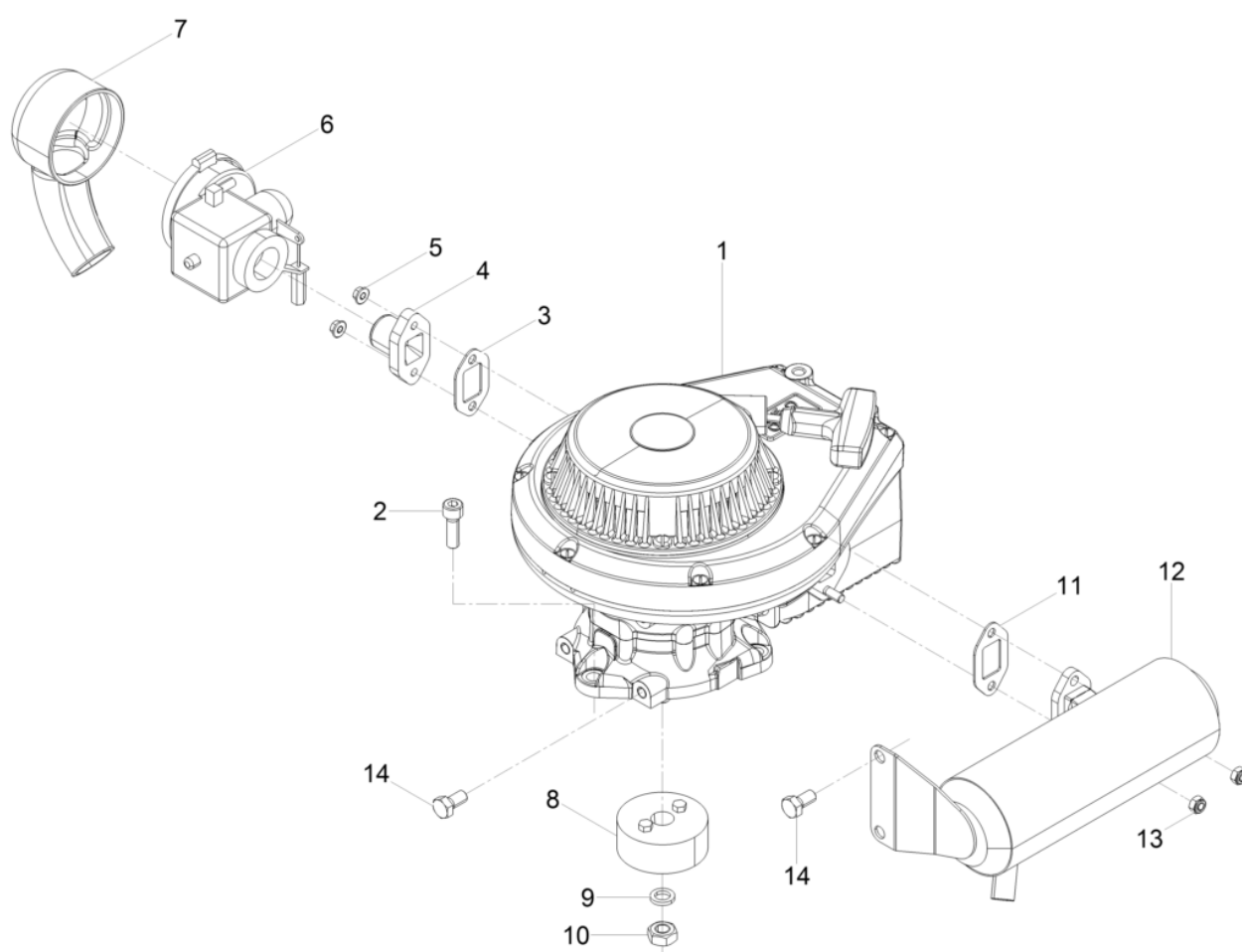
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100039795	1	pc	Federzylinder Cilindro de elástico	Spring cylinder Cylindre à ressort		
2	5100026711	1	pc	Führungskolben Kpl. Émbolo guía cpl.	Guide piston cpl. Piston de guidage cpl.		
3	5100026305	1	pc	Kolbenbolzen Perno de pistón	Piston pin Axe de piston	Ø12 - 38,5 mm	
4	5002001827	2	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	12 x 1	DIN472
5	5100026712	1	pc	Büchsendeckel Tapa de la caja	Bushing cover Couvercle inférieur		
7	5100051090	1	pc	Verdrehsicherung Kpl. Seguro contra giro cpl.	Anti-twist-device cpl. Dispos. de sûreté contre		
8	5100053271	1	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza plana	Pan head screw Vis lentiforme		
9	5001005784	2	pc	Schwingfeder Außen Resorte exterior de vibración	Outer vibratory spring Ressort vibrant l'exterieur		
10	5100026713	1	pc	Kolbenführung Guía de pistón	Piston guide Guidage de piston		
11	5000010884	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12	DIN934
12	5100037434	1	pc	Dämpfer Amortiguador	Attenuator Amortisseur		
13	5001005785	2	pc	Schwingfeder Innen Resorte interior de vibración	Inner vibratory spring Ressort vibrant à l'interieur		



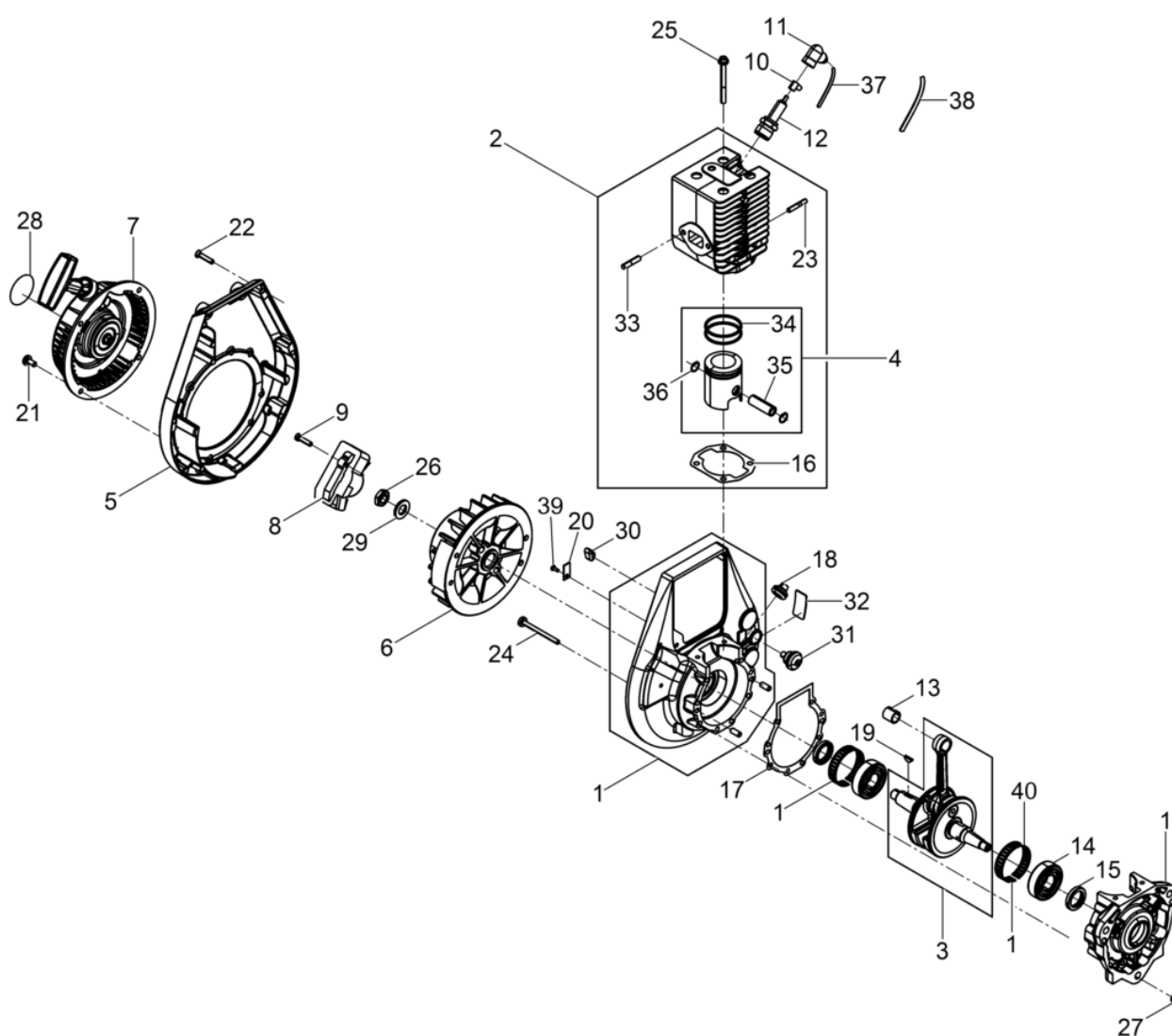
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100050535	1	pc	Führungszylinder Cilindro de guía	Guide cylinder Cylindre de guidage		
2	5100026302	1	pc	Gleitlager Rodamiento	Sleeve bearing Roulement	50x55x60	
3	5100027041	1	pc	Handgriff Empuñadura	Handle Poignée		
4	5000011545	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M8 x 18 20Nm/15ft.lbs	ISO4762
5	5100026303	1	pc	Doppelabstreifer Barras raspadoras	Scrapers Barres de curette	50x58,8x6/6,3	
6	5100027064	1	pc	Schneckenwindeschelle Abrazadera con sinfín	Worm drive hose clip Collier de serrage	70-90/9 2.5Nm/2ft.lbs	
7	5100026169	1	pc	Faltenbalg Fuelle acordeón	Bellows Soufflet		
8	5100027063	1	pc	Schneckenwindeschelle Abrazadera con sinfín	Worm drive hose clip Collier de serrage	40-60/9 2.5Nm/2ft.lbs	
9	5100026736	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
10	5100027061	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o	88,00x2,00	
12	5000024617	6	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M5 x 10 2.5Nm/2ft.lbs	ISO4762
13	5000011541	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	25Nm/18ft.lbs	
14	5100039855	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		



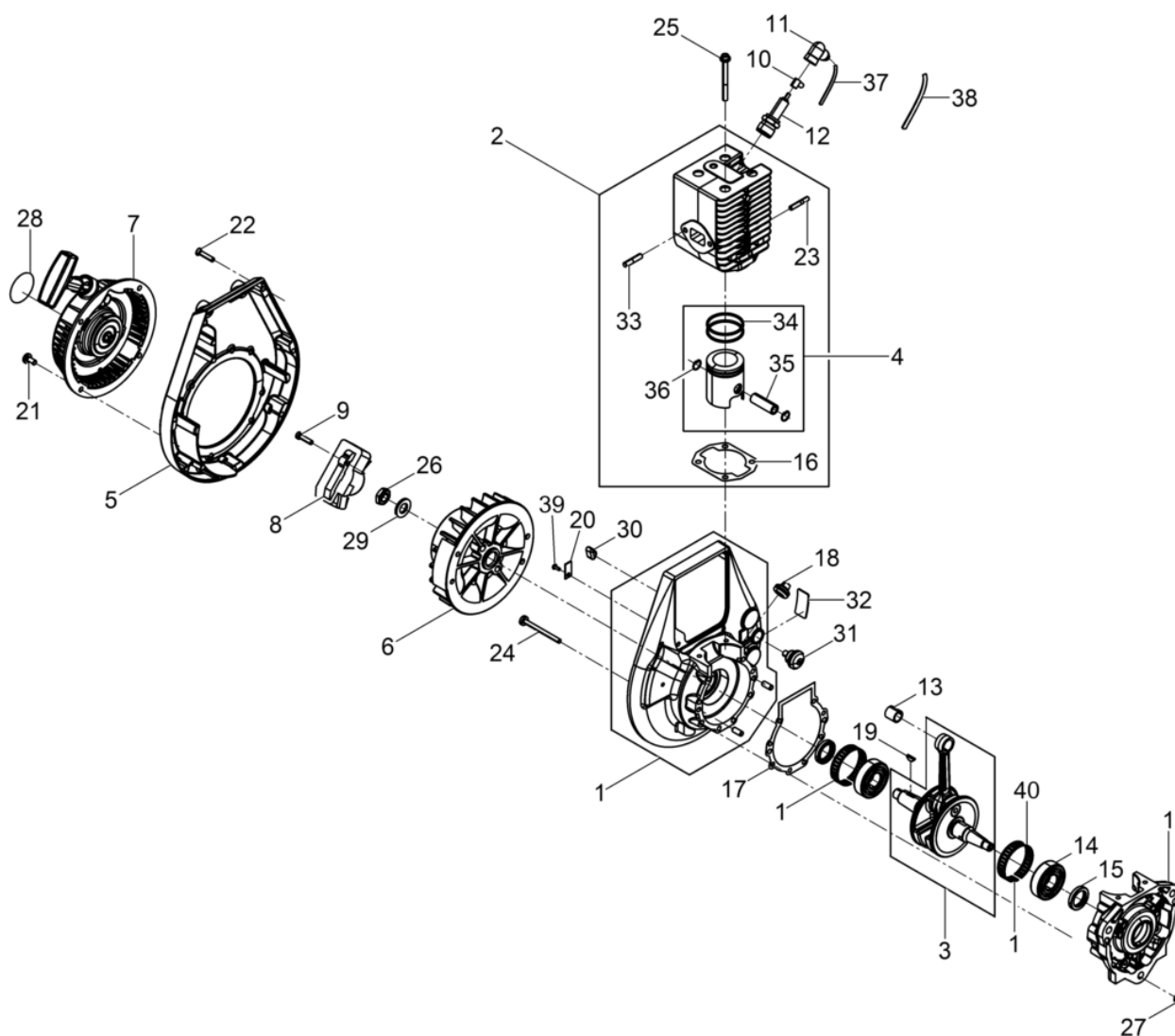
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100027084	1	pc	Stampffuß Kpl. Pisón cpl.	Ramming shoe cpl. Tête de frappe cpl.		
3	5000011158	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 75 86Nm/63ft.lbs	DIN604
4	5000013961	4	pc	Scheibe Vierk. Arandela	Washer Rondelle	13	DIN435
5	5000015061	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12 40Nm/30ft.lbs	ISO7042
6	5000011194	4	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN604
7	5000010374	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
8	5000033356	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	25Nm/18ft.lbs	
10	5000011157	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 80 86Nm/63ft.lbs	DIN604



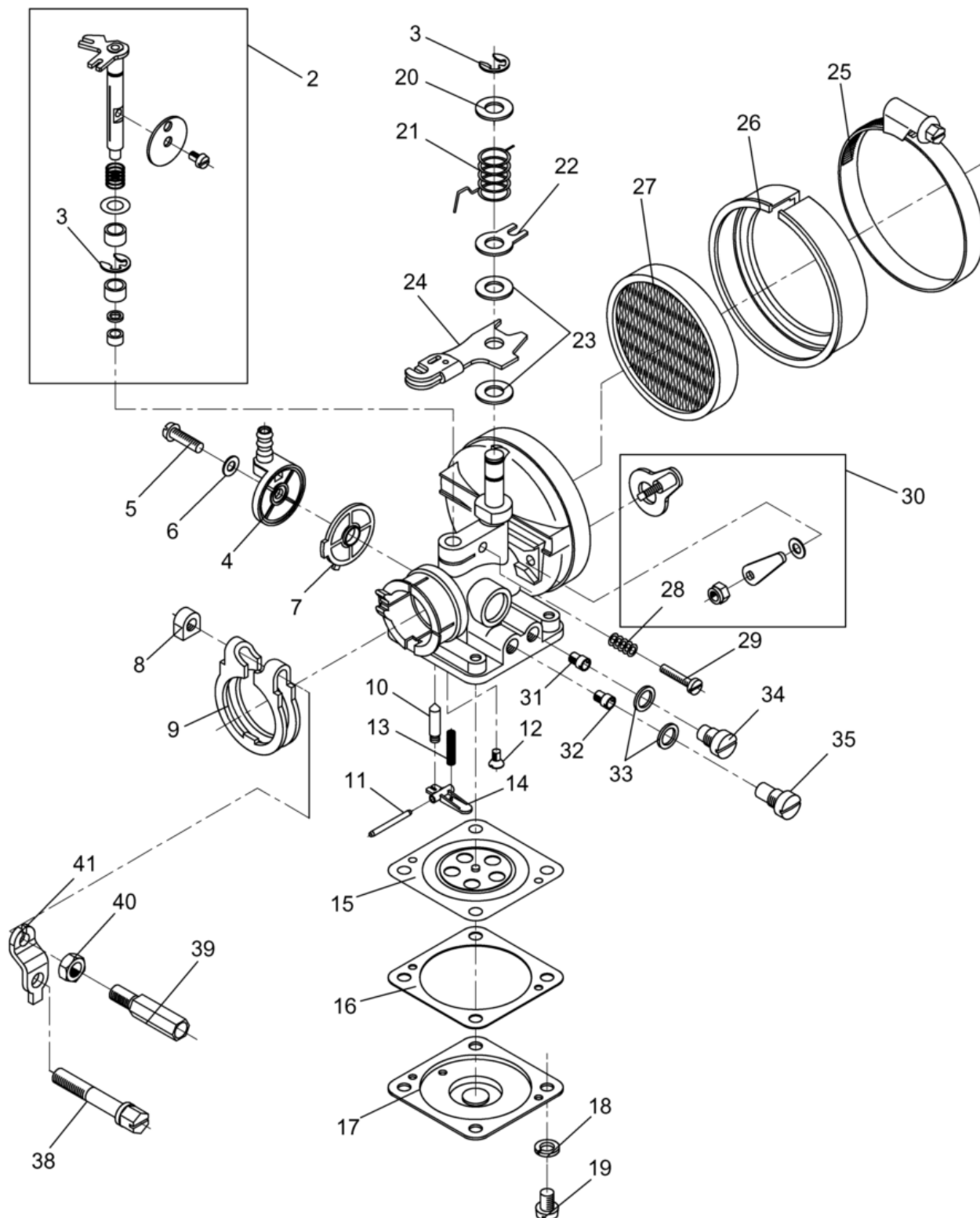
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100009571	1	pc	Standardmotor Motor standard	Standard engine Moteur standard		
2	5000011542	3	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	25Nm/18ft.lbs	
3	5000083445	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
4	5000024286	1	pc	Vergaserstutzen Empalme de carburador	Carburetor socket Raccord pour carburateur		
5	5000047488	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M5 7Nm/5ft.lbs	DIN6923
6	5000065513	1	pc	Membranvergaser Carburador a membrana	Diaphragm carburetor Carburateur à membrane		
7	5000014359	1	pc	Filteranschluß Adaptador de aire	Air duct tube Pipe d'air		
8	5004001967	1	pc	Fliehkraftkupplung Embrague centrifugo	Centrifugal clutch Embrayage centrifuge		
9	5000010644	1	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A10	DIN128
10	5000010883	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	46Nm/34ft.lbs	
11	5000012202	1	pc	Auspuffdichtung Junta	Gasket Joint		
12	5000039526	1	pc	Auspufftopf Silenciador	Exhaust Pot d'échappement		
13	5000058553	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6 15Nm/11ft.lbs	DIN980
14	5000012361	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	DIN933



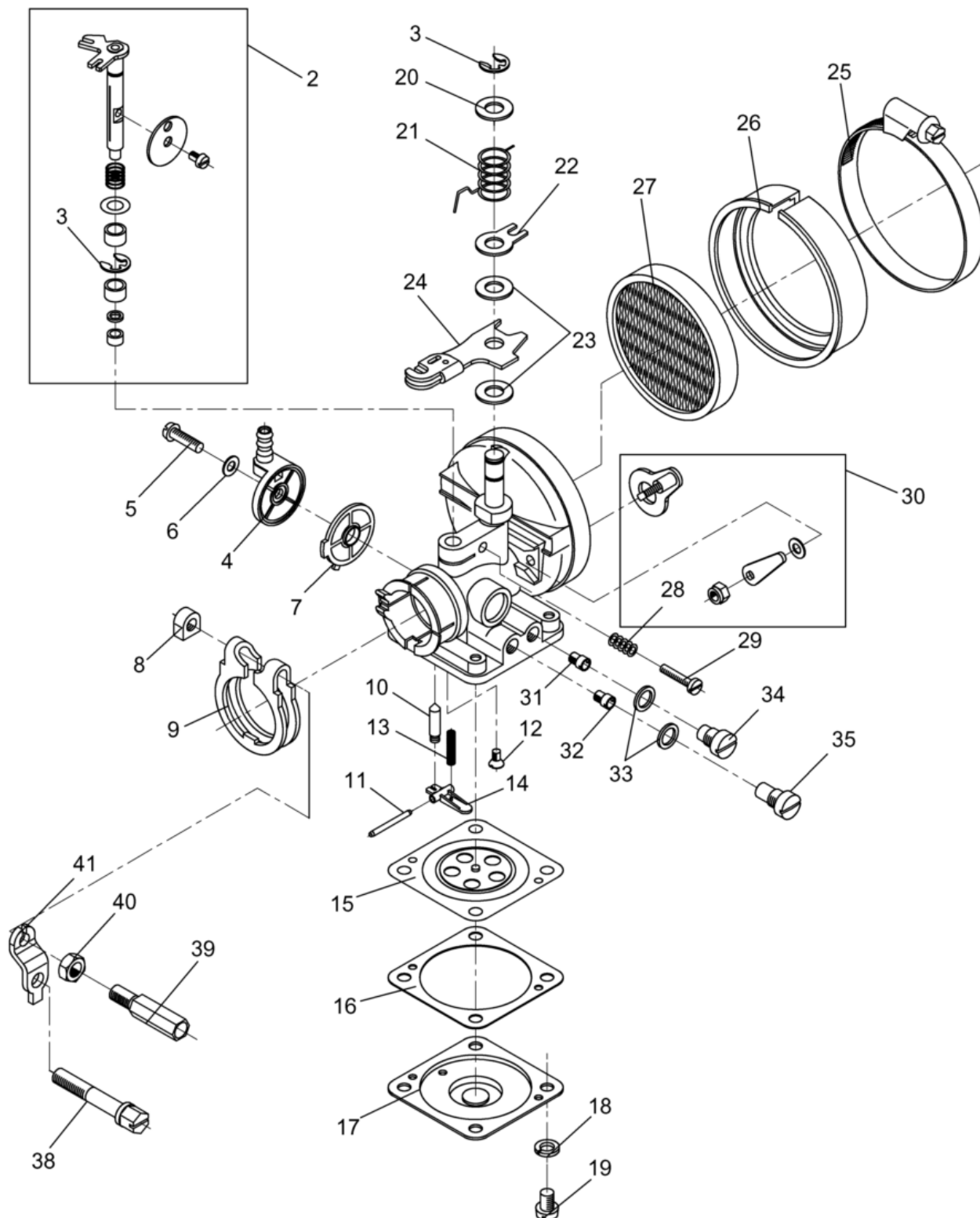
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000045035	1	pc	Kurbelgehäuse Kpl. Cárter	Crankcase Carter		
2	5000177100	1	pc	Zylinder Mit Kolben Cilindro con pistón	Cylinder with piston Cylindre avec piston		
3	5000045036	1	pc	Kurbelwelle Cigüeñal	Crankshaft Vilebrequin		
4	5000115324	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston		
5	5000105068	1	pc	Gebläsedeckel Tapa de ventilador	Fan hood Couvercle du sys. de vent.		
6	5000045041	1	pc	Lüfterrad Ventilador	Fan Ventilateur		
7	5000064446	1	pc	Reversierstarter Kpl. Starter reversible cpl.	Recoil starter cpl. Démarreur réversible cpl.		
8	5000103302	1	pc	Zündanlage M. Verstellung Instalación de encendido de tubo regulador	Magneto armature with adjustable tube Installation dallumage avec		
9	5100049413	3	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
10	5000153124	1	pc	Zündkerzenstecker Capuchón de bujía	Spark plug (terminal) cap Capuchon de bougie		
11	5000153125	1	pc	Zündkerzenstecker Capuchón de bujía	Spark plug (terminal) cap Capuchon de bougie		
12	5000172332	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie		
13	5000034835	1	pc	Nadelkranz Rodamiento de agujas	Needle bearing Roulement à aiguilles		
14	5002001645	2	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
15	5100006052	2	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
16	5100025323	1	pc	Zylinderdichtung Junta del cilindro	Cylinder gasket Joint de cylindre		
17	5100025322	1	pc	Kurbelgehäusedichtung Junta	Gasket Joint		
18	5200003079	1	pc	Kabeldurchführung Pasa-cable	Cable guide Passe-fil		
19	5000010388	1	pc	Scheibenfeder Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff	3 x 5	DIN6888
20	5000045906	2	pc	Halter Retenedor	Retainer Arrêtoir		
21	5000153273	4	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza de cono achatado	Pan head screw Vis ber	M6 x 12	DIN85
22	5000153272	7	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 25	DIN964
23	5000013499	2	pc	Stiftschraube Tornillo espárrago	Stud bolt Goupille fileté	M5 x 20	DIN835
24	5000215365	8	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M 5x 60	
25	5000095917	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M6 x 60	
26	5000045914	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12 x 1,5	ISO8675
27	5000183750	8	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M5	
28	5000222084	1	pc	Aufkleber Symbol Calcomania símbolo	Label symbol Autocollant symbole	40 OD	



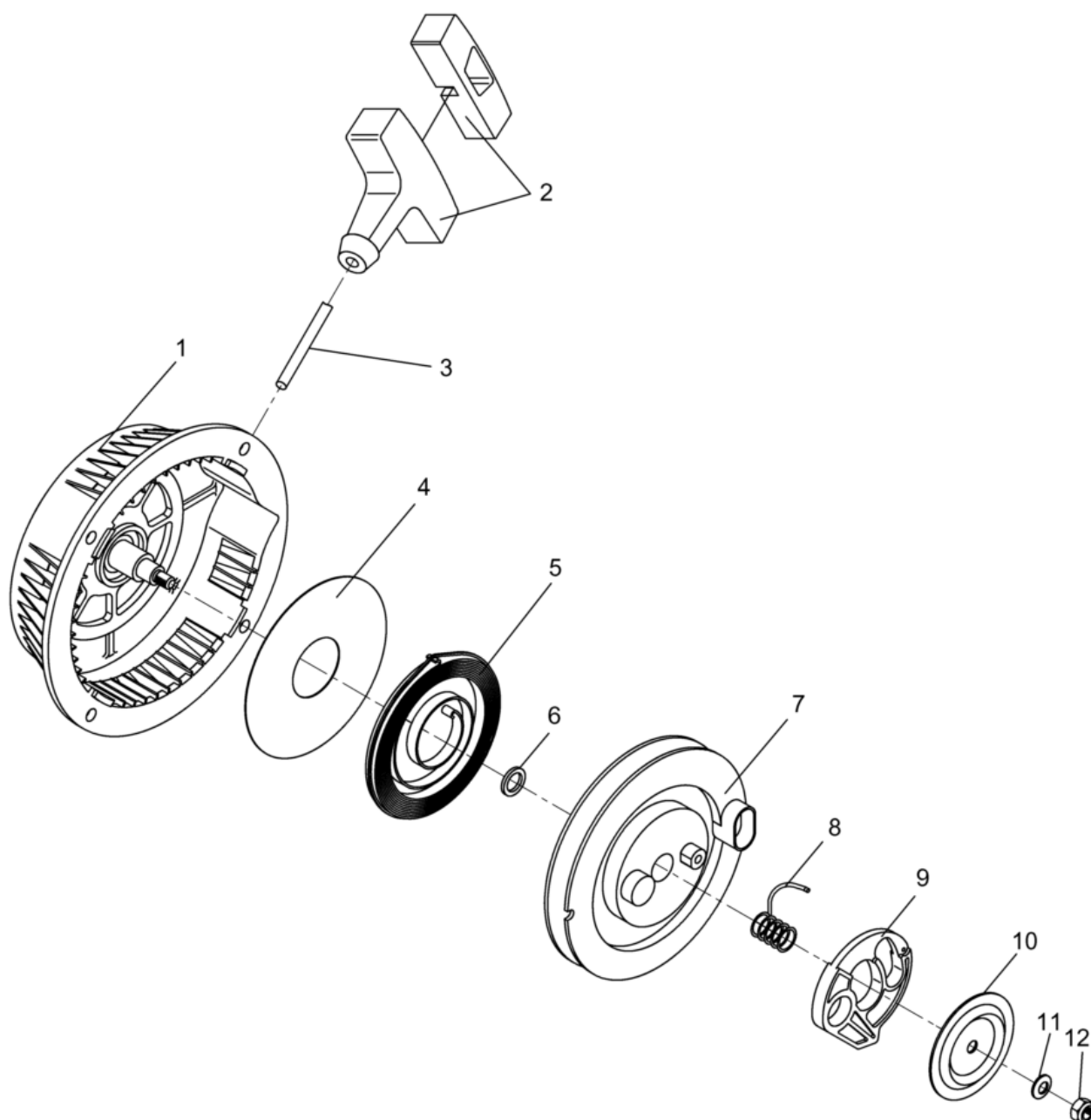
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
29	5000010620	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	12	ISO7090
30	5000049586	1	pc	Schutzkappe Capa de protección	Protective cap Chape de protection		
31	5002007007	1	pc	Kurzschlußknopf Interruptor de botón	Push button switch Interrupteur à poussoir		
32	5000114746	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
33	5000013507	2	pc	Stiftschraube Tornillo espárrago	Stud bolt Goupille fileté	M6 x 18 10Nm/7ft.lbs	DIN835
34	5000045904	2	pc	Kolbenring Aro de pistón	Piston ring Segment de piston	45 x 1,5	DIN70910
35	5000012199	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
36	5000012257	2	pc	Drahtsprengring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	A12	DIN73123
37	5002006623	1	m	Zündkabel Cable de encendido	Ignition cable Câble d'allumage		
38	5000047348	1	pc	Schutzschlauch Manguito	Sleeve Douille		
39	5100027591	1	pc	Blindniet Remache ciego	Blind rivet Rivet dobturation	3x8	
40	5100041830	2	pc	Toleranzhülse Manguito	Sleeve Manchon		



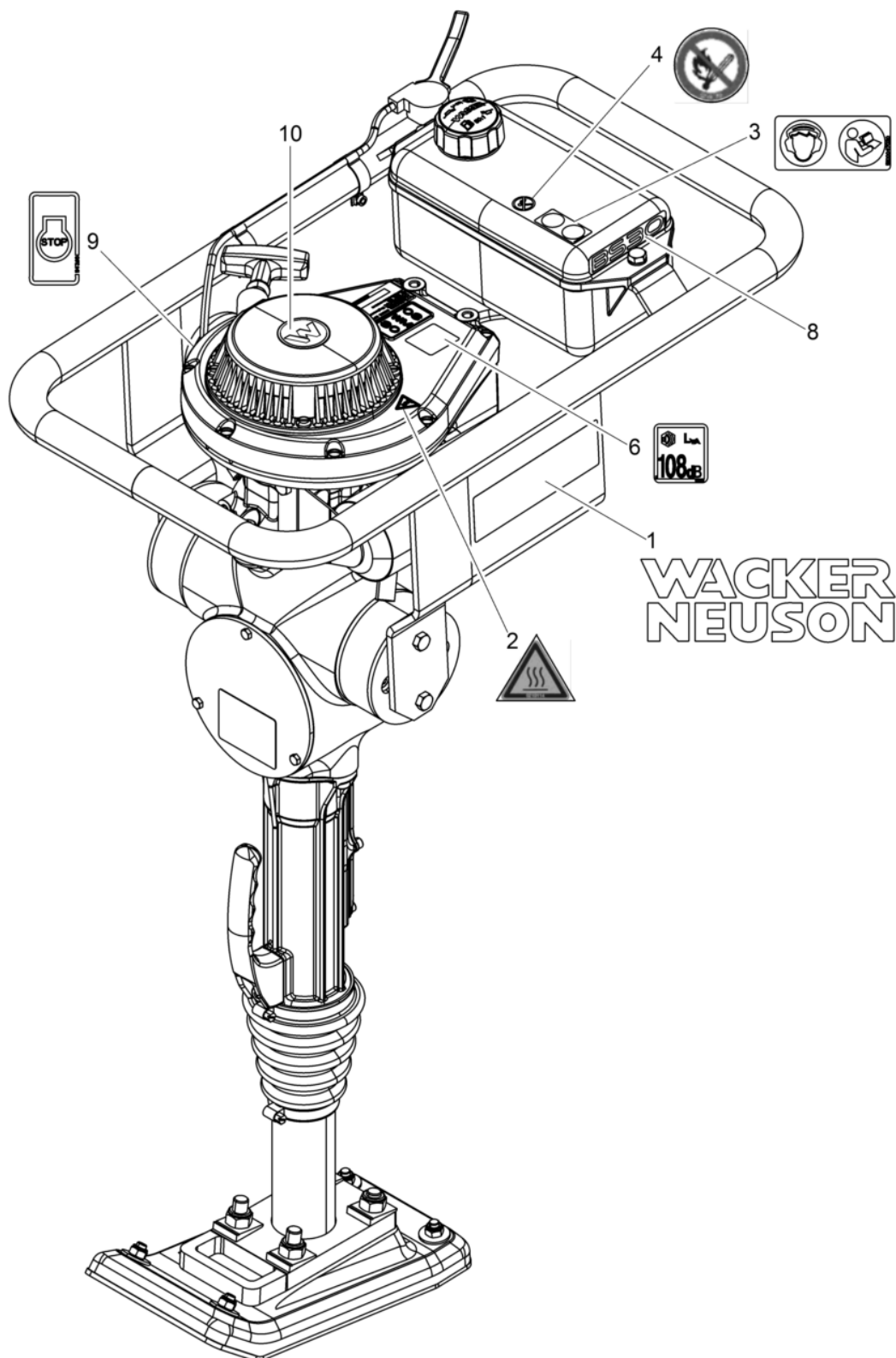
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5000037772	1	pc	Drosselachse Kpl. Juego de eje de mariposa	Set-throttle shaft Jeu d'arbre des gaz		
3	5002004956	2	pc	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	5	DIN6799
4	5000037750	1	pc	Filterdeckel Tapa	Cover Couvercle		
5	5000014598	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M4 x 14	ISO1207
6	5000037751	1	pc	Dichtring Anillo de junta	Gasket Bague d'étanchéité		
7	5000037752	1	pc	Filterscheibe Tamize	Fuel filter screen Tamis		
8	5000037749	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
9	5000037747	1	pc	Klemmschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
10	5000065686	1	pc	Ventilnadel Aguja	Needle Aiguille		
11	5000037757	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
12	5000020972	1	pc	Linsensenkschraube Tornillo avellanado	Countersunk screw Vis noyée lentiforme	M3 x 6	DIN964
13	5000037758	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
14	5000065687	1	pc	Membranhebel Palanca	Diaphragm lever Lever		
15	5000065688	1	pc	Membrane Diafragma	Diaphragm Diaphragme		
16	5000037754	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
17	5000037753	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
18	5000010652	4	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A5	DIN128
19	5000011715	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M5 x 10	ISO1207
20	5001501036	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
21	5001501035	1	pc	Schenkelfeder Resorte	Spring Ressort		
22	5001501034	1	pc	Bremsarm Regulador de freno	Brake control Contrôle de frein		
23	5001501029	2	pc	Bremsscheibe Arandela	Washer Rondelle		
24	5000013025	1	pc	Drosselhebel Palanca del acelerador	Throttle control lever Lever des gaz		
25	5000014996	1	pc	Schneckenengewindeschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
26	5001501053	1	pc	Zwischenring Anillo distanciador	Intermediary ring Bague intermédiaire		
27	5001501052	1	pc	Filtereinsatz Cartucho filtrante	Filter insert Element filtrant		
28	5001501026	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
29	5000011813	1	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza plana atado	Pan head screw Vis lentiforme	M3 x 16	ISO1580



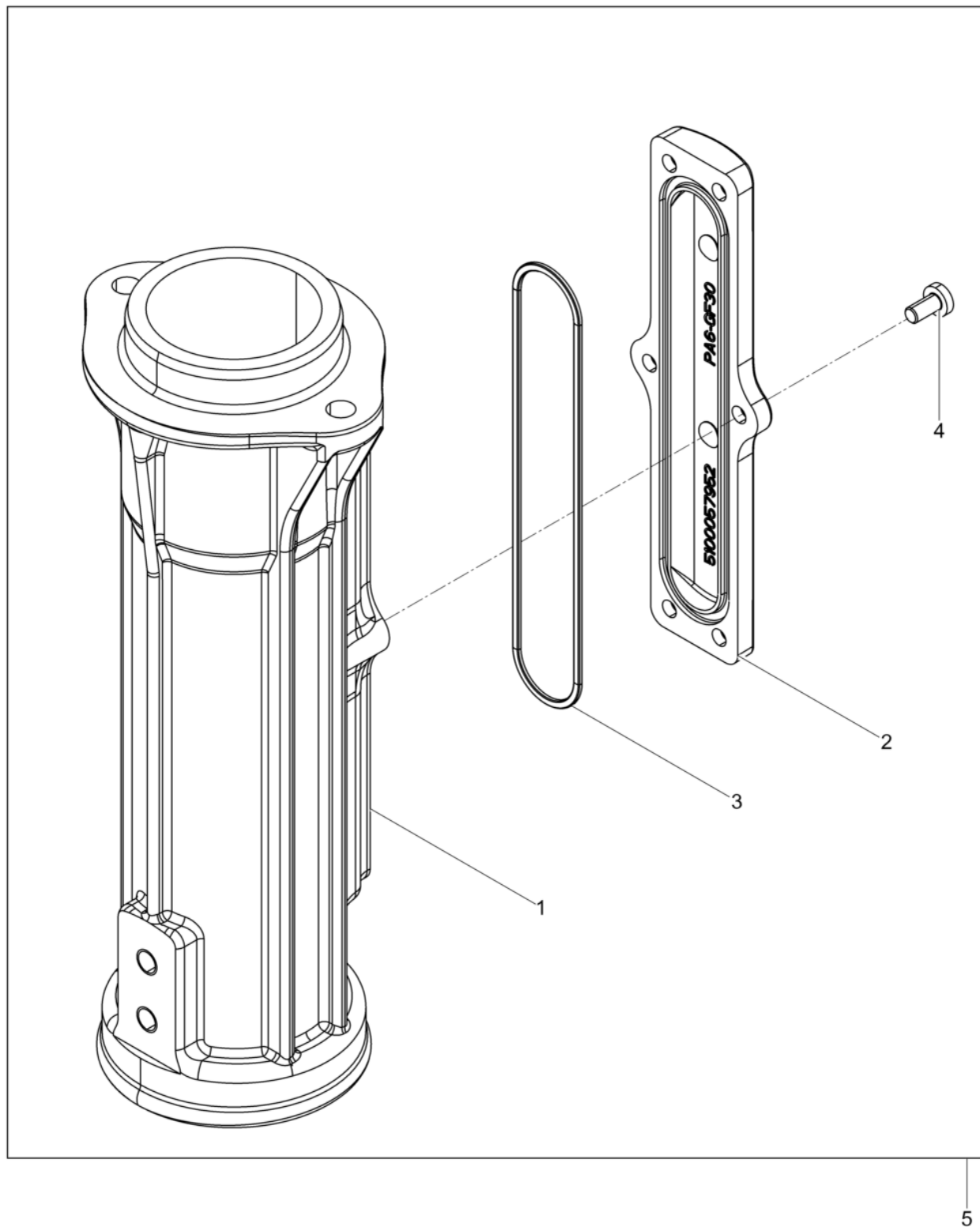
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
30	5000068531	1	pc	Startklappe Kpl. Palanca	Starter flap lever Levier de choke		
31	5000049638	1	pc	Düse Gicleur	Jet Gicleur		
32	5000037769	1	pc	Düse Gicleur	Jet Gicleur	30	
33	5001501023	2	pc	Dichtring Junta	Gasket Joint		
34	5001501022	1	pc	Verschlußschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon		
35	5000037760	1	pc	Verschlußschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon		
38	5000037748	1	pc	Klemmschraube Tornillo	Clamp screw Vis		
39	5000012259	1	pc	Bowdenzugstellschraube Cable bowden tornillo de ajuste	Bowden cable adjusting screw Câble bowden vis regulatrice		
40	5000013281	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	BM6 x 0,75	DIN439
41	5000037768	1	pc	Lasche Soporte	Bracket Support		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000048063	1	pc	Startergehäuse Caja del arrancador	Starter housing Carter de démarreur		
2	5000044233	1	pc	Startergriff Kpl. Empuñadura del arranque	Starter handle Poignée du lanceur		
3	5000104548	1	pc	Starterseil Cuerda de arranque	Starter rope Corde de starter		
4	5000065068	1	pc	Anlaufscheibe Arandela tope	Check disc Disque		
5	5000048061	1	pc	Rückholfeder Resorte	Spring Ressort		
6	5000048062	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
7	5000048060	1	pc	Seilscheibe Polea	Starter pulley Poulie de démarrage		
8	5000048059	1	pc	Drehfeder Resorte	Spring Ressort		
9	5000047998	1	pc	Klinke Trinquete	Ratchet (pawl) Cliquet		
10	5000047997	1	pc	Führungsscheibe Tapa	Cover Couvercle		
11	5000058381	1	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	6	DIN6796
12	5000058553	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6	DIN980



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000222095	1	pc	Aufkleber Logo Calcomania insignia	Label logo Autocollant logo		
2	5000219114	1	pc	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
3	5100047020	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
4	5000219180	1	pc	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
6	5000129784	1	pc	Aufkleber-Schalleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúeética	Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore		
8	5100039805	2	pc	Aufkleber Typ Tipo etiqueta autoadhesiva	Type label Autocollant de type		
9	5000114746	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
10	5000222084	1	pc	Aufkleber Symbol Calcomania símbololo	Label symbol Autocollant symbole	40 OD	



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100058151	1	pc	Führungszylinder Cilindro de guía	Guide cylinder Cylindre de guidage		
2	5100057952	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
3	5100058039	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		
4	5100047049	6	pc	Schraube M 5X 10 Tornillo	Screw Vis		
5	5100058152	1	pc	Umbausatz Führungszylinder Juego de modificación cilindro	Retrofit kit guide cylinder Jeu de transformation cylindre		



**WACKER
NEUSON**